

Overwegende dat het noodzakelijk is de nationale raadplegingsfase van het dossier opnieuw op te starten met strikte toepassing van artikel 13 van het besluit van de Waalse Regering van 14 juli 2016,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit van 20 januari 2021 betreffende de aanvraag tot registratie van de benaming "Boudin blanc de Liège" als beschermde geografische aanduiding wordt opgeheven.

Namen, 21 mei 2021.

W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2021/31671]

8 JUIN 2021. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2021 relatif à l'octroi d'une indemnité spécifique à destination du secteur des transports de voyageurs

Le Ministre de l'Economie,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, articles 10 et 19;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2021 relatif à l'octroi d'une indemnité spécifique à destination du secteur des transports de voyageurs, articles 4, alinéa 4, et 5, alinéa 1^{er};

Vu le rapport du 27 mai 2021 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 mai 2021;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 mai 2021;

Vu la demande d'avis dans un délai de 5 jours, adressée au Conseil d'État le 1^{er} juin 2021, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1, 3°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu la notification à la Commission européenne et son approbation donnée le 12 mai 2021, sur le régime d'aides n° SA.62882 (2021/N);

Vu l'urgence;

Considérant l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, modifié pour la dernière fois par l'arrêté ministériel du 26 mars 2021;

Considérant le Comité de concertation du 24 mars 2021;

Considérant que bien que ne figurant pas dans la liste des secteurs touchés par une obligation de fermeture, le secteur du transport des voyageurs est fortement impacté depuis le début de la crise liée au COVID-19, à la suite des mesures de restriction liées au voyage mais également, plus largement, aux activités récréatives;

Considérant la spécificité du secteur du transport de voyageurs, qui représente un secteur à forte intensité de capital entraînant des coûts permanents élevés, notamment, lié à un amortissement lourd et rapide des véhicules et leur faible valeur résiduelle mais également aux grandes infrastructures liées à l'organisation de l'activité, il est nécessaire qu'une mesure spécifique soit adoptée pour ce secteur;

Considérant qu'il est nécessaire de fournir une aide d'urgence aux entreprises concernées afin de limiter les dommages économiques;

Considérant que la présente aide a, notamment, pour objet d'amoindrir les difficultés rencontrées et de tenter d'éviter une vague de faillites parmi les entreprises confrontées à des problèmes de liquidité urgents du fait de la crise;

Considérant que les défauts de paiement dus à des problèmes de liquidité pourraient entraîner un effet domino sur l'économie des entreprises concernées, ce qui devrait être évité à tout prix;

Considérant que ces problèmes et effets se font sentir et qu'il n'est donc pas justifié de connaître des retards dans la mise en place de la mesure d'aide;

Considérant qu'il y a dès lors lieu d'intervenir et qu'il est fondamental de pouvoir soutenir financièrement ce secteur dans les meilleurs délais;

Considérant la communication de la Commission du 19 mars 2020 relative à l'encadrement temporaire des mesures d'aide d'État visant à soutenir l'économie dans le contexte actuel de la flambée de COVID-19, le point 22,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° l'arrêté du Gouvernement wallon : l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2021 relatif à l'octroi d'une indemnité spécifique à destination du secteur des transports de voyageurs;
- 2° l'indemnité spécifique : l'indemnité spécifique octroyée conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon;
- 3° l'entreprise : l'entreprise telle que définie à l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté du Gouvernement wallon;
- 4° l'Administration : l'Administration telle que définie à l'article 1^{er}, 5°, de l'arrêté du Gouvernement wallon;
- 5° le véhicule : le véhicule visé dans l'arrêté du Gouvernement wallon.

Art. 2. § 1^{er}. Conformément à l'article 4, alinéa 4, de l'arrêté du Gouvernement wallon, l'entreprise assujettie à la TVA transmet à l'Administration les documents probants suivants :

- 1° l'accusé de réception des déclarations à la TVA des trois derniers trimestres 2019;
- 2° l'accusé de réception des déclarations à la TVA des trois derniers trimestres 2020;
- 3° l'historique du tachygraphe des trois derniers trimestres 2020 pour chaque véhicule;
- 4° le tableau des investissements de 2020;
- 5° la copie des factures d'achats des véhicules.

Dans le cas où l'entreprise possède dans son patrimoine au 18 mars 2020 un véhicule en vertu d'un contrat de location-vente ou d'un contrat de location ou d'un leasing, elle transmet à l'Administration le contrat y-afférent.

§ 2. Conformément à l'article 4, alinéa 4, de l'arrêté du Gouvernement wallon, l'entreprise non-assujettie à la TVA transmet à l'Administration les documents probants suivants :

- 1° les journaux trimestriels des ventes des trois derniers trimestres 2019, à défaut le journal des recettes 2019, à défaut les factures établies en 2019;
- 2° les journaux trimestriels des ventes des trois derniers trimestres 2020, à défaut le journal des recettes 2020, à défaut les factures établies en 2020;
- 3° l'historique du tachygraphe des trois derniers trimestres 2020 pour chaque véhicule;
- 4° le tableau des investissements de 2020;
- 5° la copie des factures d'achats des véhicules.

Dans le cas où l'entreprise possède dans son patrimoine au 18 mars 2020 un véhicule en vertu d'un contrat de location-vente ou d'un contrat de location ou d'un leasing, elle transmet à l'Administration le contrat y-afférent.

Art. 3. Conformément à l'article 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon, l'entreprise introduit la demande d'indemnité spécifique à partir du 8 juin 2021 et jusqu'au 7 juillet 2021 inclus.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 8 juin 2021.

Namur, le 8 juin 2021.

W. BORSUS

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2021/31671]

8. JUNI 2021 — Ministerieller Erlass zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2021 über die Gewährung einer spezifischen Beihilfe zugunsten des Personentransportsektors

Der Minister für Wirtschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe, Artikel 10 und 19;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2021 über die Gewährung einer spezifischen Beihilfe zugunsten des Personentransportsektors, Artikel 4 Absatz 4 und 5 Absatz 1;

Aufgrund des gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts vom 27. Mai 2021;

Aufgrund der am 28. Mai 2021 abgegebenen Stellungnahme der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 31. Mai 2021 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 3 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat am 1. Juni 2021 an den Staatsrat gerichteten Antrags auf Abgabe eines Gutachtens innerhalb einer Frist von 5 Tagen;

In Erwägung, dass dieses Gutachten nicht innerhalb dieser Frist übermittelt worden ist;

Aufgrund von Artikel 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Aufgrund der Mitteilung an die Europäische Kommission und deren Genehmigung vom 12. Mai 2021 über die Beihilferegelung Nr. SA.62882 (2021/N);

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19, zuletzt abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 26. März 2021;

In Erwägung des Konzertierungsausschusses vom 24. März 2021;

Obwohl der Personentransportsektor nicht in der Liste der von einer Schließungsverpflichtung betroffenen Sektoren aufgeführt ist, wurde er seit Beginn der COVID-19-Krise durch restriktive Maßnahmen im Zusammenhang mit Reisen, aber auch im weiteren Sinne mit Freizeitaktivitäten stark beeinträchtigt;

In Erwägung der Besonderheit des Personentransportsektors, der ein kapitalintensiver Sektor mit hohen laufenden Kosten ist, insbesondere aufgrund der starken und schnellen Abschreibung der Fahrzeuge und ihres geringen Restwerts, aber auch aufgrund der großen Infrastruktur, die mit der Organisation der Tätigkeit verbunden ist, ist es notwendig, eine spezifische Maßnahme für diesen Sektor zu erlassen;

In der Erwägung, dass es notwendig ist, den betroffenen Unternehmen Soforthilfe zu leisten, um den wirtschaftlichen Schaden zu begrenzen;

In der Erwägung, dass der Zweck dieser Beihilfe insbesondere darin besteht, die aufgetretenen Schwierigkeiten zu mildern und zu versuchen, eine Konkurswelle bei Unternehmen zu vermeiden, die infolge der Krise mit akuten Liquiditätsproblemen konfrontiert sind;

In der Erwägung, dass Zahlungsausfälle aufgrund von Liquiditätsproblemen einen Dominoeffekt auf die Wirtschaft der betreffenden Unternehmen haben könnten, der um jeden Preis vermieden werden sollte;

In der Erwägung, dass diese Probleme und Auswirkungen bereits zu spüren sind und daher Verzögerungen bei der Durchführung der Hilfsmaßnahme nicht gerechtfertigt sind;

In der Erwägung, dass es daher notwendig ist, einzugreifen, und dass es unerlässlich ist, diesen Sektor so schnell wie möglich finanziell zu unterstützen;

Aufgrund der Mitteilung der Kommission vom 19. März 2020 über den befristeten Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft angesichts des derzeitigen Ausbruchs von COVID-19, Punkt 22,

Beschließt:

Artikel 1 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

- 1° Erlass der Wallonischen Regierung: der Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. April 2021 über die Gewährung einer spezifischen Beihilfe zugunsten des Personentransportsektors
- 2° Spezifische Entschädigung: die gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung gewährte spezifische Entschädigung.
- 3° Unternehmen: das Unternehmen im Sinne von Artikel 1 Ziffer 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung;
- 4° Verwaltung: die Verwaltung im Sinne von Artikel 1 Ziffer 5 des Erlasses der Wallonischen Regierung;
- 5° Fahrzeug: das in dem Erlass der Wallonischen Regierung erwähnte Fahrzeug.

Art. 2 - § 1. Gemäß Artikel 4 Absatz 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung übermittelt das mehrwertsteuerpflichtige Unternehmen der Verwaltung folgende Belege:

- 1° die Empfangsbestätigung der Mehrwertsteuererklärungen der drei letzten Quartale 2019;
- 2° die Empfangsbestätigung der Mehrwertsteuererklärungen der drei letzten Quartale 2020;
- 3° die chronologische Übersicht des Fahrtschreibers für die letzten drei Quartale des Jahres 2020 für jedes Fahrzeug;
- 4° die Tabelle der 2020 getätigten Investitionen;
- 5° eine Kopie der Fahrzeugkaufrechnungen.

Wenn das Unternehmen am 18. März 2020 ein Fahrzeug im Rahmen eines Mietkaufvertrags oder eines Miet- oder Leasingvertrags in seinem Besitz hat, muss es den entsprechenden Vertrag der Verwaltung übermitteln.

§ 2. Gemäß Artikel 4 Absatz 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung übermittelt das nicht mehrwertsteuerpflichtige Unternehmen der Verwaltung folgende Belege:

- 1° die quartalsweise geführten Verkaufsjournale für die letzten drei Quartale des Jahres 2019, andernfalls das Einnahmenjournal 2019, andernfalls die im Jahr 2019 ausgestellten Rechnungen;
- 2° die quartalsweise geführten Verkaufsjournale für die letzten drei Quartale des Jahres 2020, andernfalls das Einnahmenjournal 2020, andernfalls die im Jahr 2020 ausgestellten Rechnungen;
- 3° die chronologische Übersicht des Fahrtschreibers für die letzten drei Quartale des Jahres 2020 für jedes Fahrzeug;
- 4° die Tabelle der 2020 getätigten Investitionen;
- 5° eine Kopie der Fahrzeugkaufrechnungen.

Wenn das Unternehmen am 18. März 2020 ein Fahrzeug im Rahmen eines Mietkaufvertrags oder eines Miet- oder Leasingvertrags in seinem Besitz hat, muss es den entsprechenden Vertrag der Verwaltung übermitteln.

Art. 3 - Gemäß Artikel 5 Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung reicht das Unternehmen den Antrag auf die spezifische Entschädigung vom 8. Juni 2021 bis einschließlich 7. Juli 2021 ein.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 8. Juni 2021 in Kraft.

Namur, den 8. Juni 2021

W. BORSUS

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2021/31671]

8 JUNI 2021. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2021 betreffende de toekenning van een specifieke toelage voor de sector personenvervoer

De Minister van Economie,

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen, artikelen 10 en 19;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2021 betreffende de toekenning van een specifieke toelage voor de sector personenvervoer, artikelen 4, vierde lid, en 5, eerste lid;

Gelet op het rapport van 27 mei 2019 opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 mei 2021;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 31 mei 2021;

Gelet op de adviesaanvraag binnen een termijn van 5 dagen, gericht aan de Raad van State op 1 juni 2021, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het gebrek aan adviesverlening binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de kennisgeving aan de Europese Commissie en haar goedkeuring gegeven op 12 mei 2021, over de steunregeling nr. SA.62882 (2021/N);

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 maart 2021;

Gelet op het Overlegcomité van 24 maart 2021;

Overwegende dat, hoewel hij niet is opgenomen in de lijst van sectoren waarvoor een sluitingsverplichting geldt, de sector personenvervoer sinds het begin van de COVID-19 -crisis bijzonder zwaar getroffen wordt door de inperkingsmaatregelen in verband met reizen, maar ook, in ruimere zin, in verband met recreatieve activiteiten;

Gelet op het specifieke karakter van de sector personenvervoer, die een kapitaalintensieve sector is met hoge lopende kosten, met name door de sterke en snelle afschrijving van voertuigen en hun lage restwaarde, maar ook door de grote infrastructures die verband houden met de organisatie van de activiteit, wordt voorgesteld dat een specifieke maatregel voor deze sector wordt aangenomen;

Overwegende dat het noodzakelijk is om dringend steunmaatregelen te voorzien voor de getroffen ondernemingen, ten einde de economische schade te beperken;

Overwegende dat deze steun onder meer tot doel heeft om de ontstane moeilijkheden het hoofd te bieden en een golf van faillissementen proberen te voorkomen onder de ondernemingen die prangende liquiditeitsproblemen ondervinden ten gevolge van de crisis;

Overwegende dat wanbetalingen ten gevolge van liquiditeitsproblemen een domino-effect in de economie zouden kunnen veroorzaken, hetgeen ten alle koste voorkomen moet worden;

Overwegende dat deze problemen en effecten op zeer korte termijn voelbaar zullen zijn en dat het dus niet verantwoord is om enige vertraging op te lopen in het uitvoeren van de steunmaatregel;

Overwegende dat er dan ook reden is om op deze gebieden maatregelen te treffen en dat het van essentieel belang is zo spoedig mogelijk financiële steun aan deze sector te kunnen verlenen;

Gelet op de mededeling van de Commissie van 19 maart 2020 in verband met de tijdelijke omkadering van de staatssteunmaatregelen ter ondersteuning van de economie in de actuele context van de wijdverspreide COVID-19 epidemie, punt 22,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° het besluit van de Waalse Regering : het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2021 betreffende de toekenning van een specifieke toelage voor de sector personenvervoer;
- 2° de specifieke toelage : de specifieke toelage toegekend overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering;
- 3° de onderneming : de onderneming zoals bepaald in artikel 1, 3°, van het besluit van de Waalse Regering;
- 4° de Administratie : de Administratie zoals bepaald in artikel 1, 5°, van het besluit van de Waalse Regering;
- 5° het voertuig : het voertuig bedoeld in het besluit van de Waalse Regering.

Art. 2. § 1. Overeenkomstig artikel 4, lid 4, van het besluit van de Waalse Regering moet de BTW-plichtige onderneming de volgende bewijsstukken aan de Administratie toezenden :

- 1° de ontvangstbevestiging van de BTW-aangiften voor de laatste drie kwartalen van 2019;
- 2° de ontvangstbevestiging van de BTW-aangiften voor de laatste drie kwartalen van 2020;
- 3° de voorgeschiedenis van de tachograaf van de laatste drie kwartalen van 2020 voor elk voertuig;
- 4° de investeringstabel voor 2020;
- 5° de kopie van de aankoopfacturen van de voertuigen.

Indien de onderneming op 18 maart 2020 een voertuig op grond van een huurkoopovereenkomst of een huur- of leasingovereenkomst in haar activa heeft, zendt zij de Administratie de desbetreffende overeenkomst toe.

§ 2. Overeenkomstig artikel 4, lid 4, van het besluit van de Waalse Regering moet de onderneming, die niet BTW-plichtig is, de volgende bewijsstukken aan de Administratie toezenden :

- 1° de driemaandelijke verkoopboeken van de laatste drie kwartalen van 2019, anders het dagboek van ontvangsten van 2019, anders de in 2019 uitgereikte facturen;
- 2° de driemaandelijke verkoopboeken van de laatste drie kwartalen van 2020, anders het dagboek van ontvangsten van 2020, anders de in 2020 uitgereikte facturen;
- 3° de voorgeschiedenis van de tachograaf van de laatste drie kwartalen van 2020 voor elk voertuig;
- 4° de investeringstabel voor 2020;
- 5° de kopie van de aankoopfacturen van de voertuigen.

Indien de onderneming op 18 maart 2020 een voertuig op grond van een huurkoopovereenkomst of een huur- of leasingovereenkomst in haar activa heeft, zendt zij de Administratie de desbetreffende overeenkomst toe.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van het besluit van de Waalse Regering dient de onderneming de aanvraag voor de specifieke toelage van 8 juni 2021 tot en met 7 juli 2021 in.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 8 juni 2021.

Namen, 8 juni 2021.